MARKTGEMEINDE INNICHEN
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

COMUNE DI SAN CANDIDO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

URSCHRIFT - ORIGINALE

Nr. **646/26**

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

GEGENSTAND:

Sanierung der Fußgängerbrücke über den Sextner Bach im Bereich der "Villa Jole" (CUP F25F22001010005; CIG B9A4167132): Genehmigung des I. Zusatz- und Varianteprojektes sowie der I. Niederschrift über die Vereinbarung von Nr. 1 neuem Preis und Beauftragung des Unternehmens Moser & Co. GmbH mit der Ausführung der entsprechenden Leistungen (Änderung des laufenden Vertrages)

OGGETTO:

Risanamento della passerella sopra il Rio Sesto nell'ambito della "Villa Jole" (CUP F25F22001010005; CIG B9A4167132): Approvazione della I. perizia di suppletiva e di variante, nonchè il I. verbale di concordamento di n. 1 nuovo prezzo ed incarico all'impresa Moser & Co Srl dell'esecuzione delle relative prestazioni (modifica del contratto in esecuzione)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

12.11.2026 - ore 21:30 Uhr

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute im üblichen Sitzungssaal die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa giunta comunale.

Anwesend sind:

Sono presenti:

			A.E. A.G.	A.U. A.I.	Fernzugang mod.remota
Rainer Klaus	Bürgermeister	Sindaco			
Rienzner Rosa Maria	Vize-Bürgermeisterin	Vicesindaca			
Covi Curti	Referent	Assessore			
Dapoz Marco	Referent	Assessore			
Holzer Stefan	Referent	Assessore			
Patzleiner Emanuel	Referent	Assessore			

Seinen Beistand leistet der Gemeindesekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Happacher Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Rainer Klaus

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 595/25 vom 04.12.2025, mit welchem das Ausführungsprojekt der Arbeiten zur Sanierung der Fußgängerbrücke über den Sextner Bach im Bereich der "Villa Jole", verfasst im November 2025 von Herrn Dr. Ing. Markus Pescollderungg, IPM Ingenieurbüro, MwSt.-Nr. 02692780212, mit einer Gesamtausgabe von € 46.013,81, davon € 32.908,90 für Bauleistungen und € 13.104,91 für Beträge zur Verfügung der Verwaltung, genehmigt worden ist;

NACH EINSICHTNAHME in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 647/25 vom 18.12.2025, mit welcher die gegenständlichen Arbeiten dem Unternehmen Moser & Co. GmbH, MwSt.-Nr. 00198750218, für einen Betrag von € 32.513,58, davon € 2.500,00 als Kosten für die Sicherheit, in Übereinstimmung mit dem Angebot vom 12.12.2025 übergeben worden sind;

NACH EINSICHTNAHME in den diesbezüglichen Vertrag, abgeschlossen im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels;

BERÜCKSICHTIGT, dass sich im Zuge der Arbeiten die Notwendigkeit der Ausführung von weiteren Leistungen ergeben hat, die im Projekt nicht vorgesehen und im Preisverzeichnis nicht berücksichtigt waren; ebenso haben sich Änderungen hinsichtlich der für die Arbeitskategorie OG3 vorgesehenen Mengen ergeben;

NACH EINSICHTNAHME in das diesbezügliche I. Zusatz- und Varianteprojekt, sowie in die I. Niederschrift über die Vereinbarung von Nr. 1 neuen Preisen, verfasst am 29.09.2026 von der Bauleitung, Herrn Dr. Ing. Markus Pescollderungg, IPM Ingenieurbüro, MwSt.-Nr. 02692780212, welche eine Mehrausgabe von € 16.158,86 (+ MwSt.) bedingen;

NACH EINSICHTNAHME in den entspre-

LA GIUNTA COMUNALE

VISTA la deliberazione della Giunta comunale n. 595/25 del 04.12.2025, con la quale è stato approvato il progetto esecutivo dei suddetti lavori di risanamento della passerella sopra il Rio Sesto nell'ambito della "Villa Jole", predisposto nel novembre 2025 dal Signor Dott. Ing. Markus Pescollderungg, IPM Studio di ingegneria, P.IVA 02692780212, per un importo complessivo di € 46.013,81, di cui € 32.908,90 per lavori e € 13.104,91 per somme a disposizione dell'amministrazione;

VISTA la deliberazione della Giunta comunale n. 647/25 del 18/12/2025, con la quale i lavori in oggetto sono stati affidati all'impresa Moser & Co Srl, P.IVA 00198750218, per un importo di € 32.513,58 (+ IVA), di cui € 2.500,00 quali oneri per la sicurezza, giusta l'offerta del 12/12/2025;

VISTO il relativo contratto, stipulato in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

CONSIDERATO che nel corso dei lavori si è presentata la necessità di eseguire ulteriori opere non previste nel progetto e non considerate nell'elenco dei prezzi; egualmente si sono verificate delle variazioni nelle quantità previste per la categoria di lavoro OG3;

VISTI la relativa I. perizia di suppletiva e di variante, nonché il I. verbale di concordamento di n. 1 nuovo prezzo, predisposto il 29/09/2026 dalla direzione dei lavori, Signor Dott. Ing. Markus Pescollderungg, IPM Studio di ingegneria, P.IVA 02692780212, i quali comportano una maggiore spesa di € 16.158,86 (+ IVA);

VISTA la corrispondente relazione;

chenden Bericht;

NACH erfolgter Beratung;

ESAURITA la discussione;

FESTGESTELLT, dass die gegenständlichen Projektunterlagen den funktionalen und wirtschaftlichen Vorgaben, sowie den einschlägigen Rechtsvorschriften entsprechen;

RILEVATO che la documentazione progettuale in oggetto corrisponde alle prescrizioni funzionali ed economiche, nonché alla normativa vigente in materia;

IN ERWÄGUNG, dass mit der Ausführung dieser zusätzlichen Leistungen das Unternehmen Moser & Co. GmbH, MwSt.-Nr. 00198750218, zu denselben Bedingungen des Hauptvertrages beauftragt werden soll;

CONSIDERATO che si intende affidare l'esecuzione di queste prestazioni supplementari all'impresa Moser & Co Srl, P.IVA 00198750218, alle stesse condizioni del contratto principale;

DARAUF HINGEWIESEN, dass gemäß Art. 48 Abs. 1 Buchst. b) und Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 (in geltender Fassung) Verträge während ihrer Laufzeit ohne Durchführung eines neuen Vergabeverfahrens geändert werden können, und zwar im Falle von zusätzlichen Leistungen, die nachträglich erforderlich geworden sind und nicht in den ursprünglichen Auftragsunterlagen vorgesehen waren, wenn ein Wechsel des Auftragnehmers gleichzeitig:

- aus wirtschaftlichen oder technischen Gründen nicht erfolgen kann;
- mit erheblichen Unannehmlichkeiten oder einem beträchtlichen Kostenanstieg für die Vergabestelle verbunden wäre;
- eine etwaige Preiserhöhung nicht mehr als 50 Prozent des ursprünglichen Vertragswerts beträgt.

RILEVATO che, ai sensi dell'art. 48, co. 1, lett. b) e co. 2 della L.P. 17/12/2015, n. 16 (e successive modifiche), i contratti possono essere modificati durante il periodo di validità senza una nuova procedura di affidamento e precisamente per la sopravvenuta necessità di prestazioni supplementari, non previste nell'appalto iniziale, ove un cambiamento del contraente nel contempo:

- risulti impraticabile per motivi economici o tecnici;
- comporti per la stazione appaltante notevoli disagi o un sostanziale incremento dei costi;
- l'eventuale aumento di prezzo non ecceda il 50 per cento del valore del contratto iniziale

FESTGESTELLT, dass es sich bei diesen zusätzlichen Leistungen um eine unvorhersehbare Vertragsänderung handelt;

ACCERTATO che tali prestazioni aggiuntive costituiscono una modifica contrattuale non prevedibile;

FESTGESTELLT WEITERS,

- dass das Unternehmen Moser & Co. GmbH bereits vor Ort tätig ist und die Baustelle komplett eingerichtet hat (Sicherheitsabsperrungen, Abstützungen, Gerüste, Geräte- und Materiallagerung). Ein Wechsel würde die Räumung der bestehenden Baustelle und den Neuaufbau durch ein Drittunternehmen erfordern, was technisch widersprüchlich und wirtschaftlich unvertretbar wäre;
- dass, da die Holzkonstruktion direkt auf den bestehenden, bereits vom selben

ACCERTATO INOLTRE

- che l'impresa Moser & Co. Srl è già operativa in loco e ha completamente allestito il cantiere (recinzioni di sicurezza, puntellamenti, ponteggi, stoccaggio di attrezzature e materiali). Un cambio di impresa richiederebbe lo sgombero del cantiere esistente e il riallestimento da parte di una ditta terza, il che risulterebbe tecnicamente illogico e sproporzionato dal punto di vista economico;
- che, poiché la struttura in legno si innesta direttamente sulle sottostrutture e

Unternehmen bearbeiteten/vorbereiteten Unterkonstruktionen und Auflagern aufbaut, die Hinzuziehung eines zweiten Bauunternehmens die Gewährleistungs- und Haftungsgrenzen bei künftigen Baumängeln vermischen würde. Aus technischen Gründen muss die Sanierung aus einer Hand erfolgen;
- dass das ausführende Unternehmen die spezifischen örtlichen Gegebenheiten sowie die bereits freigelegte Substruktion des Bauwerks am Sextner Bach im Detail kennt, wodurch die Einarbeitungszeit entfällt;

sugli appoggi esistenti già lavorati e preparati dalla medesima impresa, l'intervento di una seconda ditta edile comporterebbe una sovrapposizione delle responsabilità in materia di garanzia e responsabilità per futuri vizi dell'opera. Per ragioni tecniche, il risanamento deve pertanto essere eseguito da un unico soggetto;
- che l'impresa esecutrice conosce nei dettagli le specifiche condizioni locali e la sottostruttura del manufatto sul Rio di Sesto già messa a nudo, evitando così tempi di inserimento e coordinamento;

FESTGESTELLT WEITERS,
- dass ein Wechsel des Auftragnehmers unweigerlich zu doppelten An- und Abfahrtskosten, erneuten Baustelleneinrichtungskosten sowie Regiekosten für die Übergabe und Abnahme von Teilleistungen führen würde, was das Projekt unnötig verteuern würde;
- dass die Teilabnahme des Bestandsvertrags und die Durchführung eines neuen Vergabeverfahrens für die Holzkonstruktion mehrere Monate in Anspruch nehmen würde. In dieser Zeit bliebe die Fußgängerbrücke im Bereich der „Villa Jole" unbenutzbar oder im Baustellenzustand, was eine erhebliche Beeinträchtigung des lokalen Fußgängerverkehrs und ein Sicherheitsrisiko darstellt;
- dass die Abwicklung von zwei getrennten Verträgen für dieselbe kleine Brückenstruktur einen unverhältnismäßigen und vermeidbaren Verwaltungs- und Bauleistungs-Überwachungsaufwand für die Gemeinde und die Bauleitung verursachen würde;

ACCERTATO INOLTRE
- che la sostituzione dell'affidatario comporterebbe inevitabilmente il raddoppio dei costi di trasporto, ulteriori oneri di allestimento cantiere, nonché spese di assistenza tecnica per la consegna e il collaudo parziale delle opere, rincarando inutilmente il progetto;
- che il collaudo parziale del contratto in essere e l'espletamento di una nuova procedura di affidamento per la struttura in legno richiederebbero diversi mesi. In questo arco temporale la passerella pedonale nei pressi della "Villa Jole" rimarrebbe inutilizzabile o in stato di cantiere, causando un notevole disagio alla viabilità pedonale locale e un potenziale rischio per la sicurezza;
- che la gestione di due contratti distinti per la medesima struttura di ridotte dimensioni causerebbe un onere amministrativo e di direzione lavori sproporzionato ed evitabile per il Comune e la direzione lavori stessa;

FESTGESTELLT WEITERS, dass der finanzielle Mehraufwand von € 16.158,86 unter der gesetzlichen Obergrenze liegt und ca. 49,70% des ursprünglichen Gesamtauftrages ausmacht;

ACCERTATO INOLTRE che il maggior onere finanziario di € 16.158,86 è inferiore al limite di legge e rappresenta il 49,70% circa dell'importo contrattuale originario;

FESTGESTELLT SCHLIESSLICH, dass der vorliegende Sachverhalt somit die Voraussetzungen des Art. 48, Abs. 1, Buchst. b) und Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 in geltender Fassung erfüllt;

ACCERTATO INFINE che la fattispecie in esame soddisfa pertanto i presupposti dell'art. 48, co. 1, lett. b) e co. 2 della L.P. n. 16/2015 e successive modifiche;

NACH EINSICHTNAHME in das Gutachten des Ministeriums für Infrastruktur und Verkehr (MIT) Nr. 4126 vom 02.03.2026, laut

PRESA VISIONE del parere del Ministero delle Infrastrutture e dei Trasporti (MIT) n. 4126 del 02/03/2026, secondo cui l'importo

welchem der Endbetrag eines Vertrags die für Direktvergaben vorgesehenen Schwellenwerte (€ 150.000,00 für Bauleistungen und € 140.000,00 für Dienstleistungen und Lieferungen) nur dann überschreiten darf, wenn die Änderungen unter die Tatbestände des Art. 120, Abs. 1, Buchst. b) und c) fallen und die etwaige Preissteigerung die Grenze von 50% des ursprünglichen Wertes nicht überschreitet;

finale di un contratto può superare le soglie previste per gli affidamenti diretti (€ 150.000,00 per i lavori e € 140.000,00 per servizi e forniture) solo qualora le modifiche rientrino nelle fattispecie di cui all'art. 120, co. 1, lett. b) e c), e l'eventuale aumento di prezzo non superi il limite del 50% del valore originario;

BERÜCKSICHTIGT, dass die Finanzierung der Gesamtausgabe von € 19.713,81, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, mit dem Landesbeitrag LG 6/1992 Art. 5-ter, Abs. 3, Buchstabe a) - 40% 2026 bestritten wird;

CONSIDERATO che al finanziamento della spesa totale di € 19.713,81, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, viene fatto fronte con il contributo della Provincia LP 6/1992 Art. 5-ter, c. 3, lettera a) - 40% 2026;

MIT Verweis auf:

- die Richtlinien 2014/23/EU, 2014/24/EU und 2014/25/EU des Europäischen Parlaments;
- das GvD. vom 31.03.2023, Nr. 36 und entsprechende Anhänge i.g.F.;
- das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 i.g.F.;
- das L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17 i.g.F.;
- das G.v.D. Nr. 81 vom 09.04.2008 i.g.F.;
- das L.G. vom 12.12.2016, Nr. 25 i.g.F.;
- das geltende einheitliche Strategiedokument;
- den geltenden Haushaltsvoranschlag;
- die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;
- die geltende Verordnung zur Regelung der Verträge;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;

RICHIAMATI:

- le direttive le 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE del Parlamento europeo;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36 e rispettivi allegati e s.m.i.;
- la L.P. 17.12.2015, n. 16 e s.m.i.;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17 e s.m.i.;
- il D.lgs. n. 81 del 09.04.2008 e s.m.i.;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25 e s.m.i.;
- il documento unico di programmazione in vigore;
- il bilancio di previsione corrente;
- gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;
- il vigente regolamento per la disciplina dei contratti;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune ;

DARAUF HINGEWIESEN, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artt. 185 und 187 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 "Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol" abgegeben wurden:

DATO ATTO che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli artt. 185 e 187 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige":

- für die fachliche Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des zuständigen Dienstes - elektronischer Fingerabdruck
- per la regolarità tecnica: da parte del Responsabile del Servizio competente - impronta digitale

ntB5+oxF4G12phZPY5qlHjkchnqwq2JvIAE+X88bkwQ=;

- für die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit: vom Verantwortlichen des Finanzdienstes - elektronischer Fingerabdruck

- per la regolarità contabile: da parte del Responsabile del Servizio Finanziario - impronta digitale

JDNceE8bP9UE2nJb84k7pKta/8UdWNVqUTnwaRalqiw=

NACH EINSICHTNAHME in das R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“;

VISTA la L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

1. bezüglich der Arbeiten zur Sanierung der Fußgängerbrücke über den Sextner Bach im Bereich der "Villa Jole" durch das Unternehmen Moser & Co. GmbH, MwSt.-Nr. 00198750218, das von der Bauleitung, Herrn Dr. Ing. Markus Pescollderungg, IPM Ingenieurbüro, MwSt.-Nr. 02692780212, am 29.09.2026 verfasste I. Zusatz- und Varianteprojekt, sowie die I. Niederschrift über die Vereinbarung von Nr. 1 neuen Preis zu genehmigen;

1. di approvare in merito ai lavori di risanamento della passerella sopra il Rio Sesto nell'ambito della "Villa Jole" da parte dell’impresa Moser & Co Srl, P.IVA 00198750218, la I. perizia suppletiva e di variante, nonché il I. verbale di concordamento di n. 1 nuovo prezzo, redatti il 29/09/2026 dalla direzione dei lavori, Signor Dott. Ing. Markus Pescollderungg, IPM Studio di ingegneria, Part.IVA 02692780212;

2. darauf hinzuweisen, dass die genannten Unterlagen eine Mehrausgabe von € 16.158,86 (+ MwSt.) bedingen;

2. di dare atto che la citata documentazione comporta una maggiore spesa di € 16.158,86 (+ IVA)

3. mit der Ausführung der gegenständlichen Leistungen das Unternehmen Moser & Co. GmbH, MwSt.-Nr. 00198750218, zu denselben Bedingungen des Hauptvertrages zu beauftragen;

3. di affidare l’esecuzione delle prestazioni in oggetto all’impresa Moser & Co Srl, P.IVA 00198750218, alle stesse condizioni del contratto principale;

4. den Unterwerfungsakt bzw. Zusatzvertrag im Sinne des Art. 18 des GvD. Nr. 36/2023 in elektronischer Form mittels Korrespondenz gemäß den im Handel geltenden Gebräuchen in Form eines Briefwechsels abzuschließen;

4. di stipulare l’atto di sottomissione ossia il contratto aggiuntivo in forma elettronica mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale, consistente in un apposito scambio di lettere, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023;

5. den Bürgermeister zur Unterzeichnung desselben Aktes zu ermächtigen;

5. di autorizzare il sindaco alla sottoscrizione dell’atto medesimo;

6. als Verantwortlichen für die Durchführung den zuständigen Gemeindereferenten zu ernennen;

6. di designare quale responsabile dell’esecuzione l’assessore comunale competente;

7. die Gesamtausgabe von € 19.713,81, welche sich in Durchführung gegenständlichen Beschlusses ergibt, dem Haushaltsvoranschlag wie folgt anzulasten:

7. di imputare la spesa totale di € 19.713,81, derivante dall'esecuzione della presente deliberazione, al bilancio di previsione nel modo seguente:

Transport und Recht auf Mobilitätsförderung	Mission **10** Missione	Trasporti e diritto alla mobilità
Straßennetz und - infrastrukturen	Programm **05** Programma	Viabilità e infrastrutture stradali
	Titel **2** Titolo	
STRASSENWESEN - BAU UND INSTANDHALTUNG VON BRÜCKEN	Kapitel **10052.0210900 3** capitolo	VIABILITA' - COSTRUZIONE E MANUTENZIONE DEI PONTI
Straßeninfrastrukturen	Ebene **5.** Livello U.2.02.01.09.012	Infrastrutture stradali
Grundlage	16.158,86 €	Imponibile
MwSt. 22%	3.554,95 €	IVA 22%
Gesamtsumme	**19.713,81 €**	**Totale**
2026	**19.713,81 €**	**2026**
2027	**0,00 €**	**2027**
2028	**0,00 €**	**2028**

CIG B9A4167132
CUP F25F22001010005

8. im Sinne des Art. 183, Abs. 2 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ eine Abschrift gegenständlicher Maßnahme gleichzeitig mit dem Aushang an der Amtstafel den Fraktionssprechern im Gemeinderat zu übermitteln;

8. di trasmettere, a norma dell'art. 183, co. 2 della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, copia del presente provvedimento, contestualmente all'affissione all'albo, ai capigruppo consiliari;

9. das Original dieses Dokuments in den digitalen Archiven der Gemeinde Innichen im Sinne des Art. 22 des GvD vom 07.03.2005, Nr. 82 i.g.F. aufzubewahren.

9. di conservare l’originale del presente documento negli archivi informatici del Comune di San Candido ai sensi dell’art. 22 del D.Lgs. del 07/03/2005, n. 82 e s.m.i.

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form:

d e l i b e r a

ad unanimità di voti nella forma di legge:

gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 “Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Arbeiten so schnell als möglich abgeschlossen werden können.

di dichiarare la presente deliberazione immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, co. 4, della L.R. 03.05.2018, n. 2 „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“, affinché i lavori possano essere ultimati il più presto possibile.

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann innerhalb der Veröffentlichungsfrist beim Gemeindeausschuss Einwand erhoben und innerhalb von 60 Tagen ab dem Datum der Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht Trentino-Südtirol – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage reduziert.

Mezzi d’impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione e ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa Trentino–Alto Adige – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dalla data di esecutività.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni, ai sensi dell'art. 120, co. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Bürgermeister/Il Sindaco

Rainer Klaus

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär/Il Segretario

Happacher Dr. Michael

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale